

古代帝王佛詩選 明太祖

楊維光、劉年聰 彙編及英譯

《寺掩山深二首》

(其一)

絕跡高人隱翠岑，
山連疊嶂白雲深。
欲經無覓通人處，
時忽林風送磬音。

Selected Buddhist Poems by Ancient Chinese Emperors

By Emperor Ming Taizu (1328-1398), the Hongwu Emperor. Founder of the Ming Dynasty (1368-1644)
Compilation and English Translation by Yong Wei Kwong and Liew Yen Chong

A Monastery Hidden Deep in the Mountains (Two Poems)

(1) *A lofty cultivator lives in seclusion on these blue-green mountains,
A range of layered peaks soaring into the dense, white clouds.
While trying to find a passable way to his abode,
Suddenly, soft tones of a chime waft along on the forest breeze.*